

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 639
20/07/2021 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Vizegeneralsekretärin

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Marion Markart

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretaria generale

Betreff:

Änderung des Beschlusses der
Landesregierung vom 5. Dezember 2017,
Nr. 1343, „ Wassergebühren für die Nutzung
von Mineralwasser“

Oggetto:

Modifica della delibera della Giunta
Provinciale 5 dicembre 2017, n. 1343,
recante “Tariffe idriche per l'utilizzazione di
acqua minerale”

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.11

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 5. Dezember 2017, Nr. 1343, wurden die Wassergebühren für die Nutzung von Mineralwasser (Anlage A) festgelegt.

Das Landesgesetz vom 30. September 2005, Nr. 7, legt die Bestimmungen auf dem Gebiet der Nutzung der öffentlichen Gewässer fest und regelt in Artikel 13 die Nutzung des Mineralwassers. In Absatz 5 ist vorgesehen, dass die Modalitäten zur Wassermengenummessung und die Höhe der Konzessionsgebühr von der Landesregierung festgelegt werden.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 15. Juni 2021, Nr. 506, den Landesgesetzentwurf „Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Nachtragshaushalt des Landes Südtirol für das Finanzjahr 2021 und für den Dreijahreszeitraum 2021-2023“ verabschiedet.

Der Beschluss der Landesregierung vom 15. Juni 2021, Nr. 506, sieht vor, die Unterscheidung von Konzessionsgebühr und umwelt- und ressourcenbezogenen, verbrauchabhängigem Gebührenanteil zu präzisieren. Diese Präzisierung wird die Grundlage für eine umfassende Anwendung des gegenständlichen Beschlusses darstellen, der die Einhebung der Wassergebühren regelt und der folglich umgehend den gesetzlichen Änderungen angepasst werden muss. Angesichts der vorgesehenen Gesetzesänderung ist es daher notwendig, vor der diesjährigen Einhebung der Wassergebühren und Gebührenanteile die Materie einheitlich zu regeln. Da der gegenständliche Beschluss jedoch die Einhebung der Wassergebühren innerhalb 31. Juli vorsieht, ist es notwendig, diesen Termin auf den 30. November zu verschieben, um die Anpassung des Beschlusses an die neuen Gesetzesbestimmungen und die korrekte und umgehende Einhebung der Wassergebühren für das Jahr 2021 zu ermöglichen.

Der Rat der Gemeinden hat mit Schreiben vom 28. Juni 2021 (Prot. Nr. 494361) eine positive Stellungnahme zu diesem Vorschlag der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz abgegeben.

Die Anwaltschaft des Landes und die Abteilung Finanzen haben den gegenständlichen Beschlussentwurf geprüft (siehe Schreiben vom 8. Juli 2021, Prot. Nr. 0526574 und 0531030).

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 1343 del 5 dicembre 2017 sono stati stabiliti i criteri per la determinazione dei canoni idrici per l'utilizzazione delle acque minerali (Allegato A).

La legge provinciale 30 settembre 2005, n. 7, fissa le norme in materia di utilizzazione di acque pubbliche e all'articolo 13 regola l'utilizzazione dell'acqua minerale. Al comma 5 si stabilisce che le modalità per la misurazione dei quantitativi d'acqua e l'ammontare della concessione d'acqua vengano determinati dalla Giunta provinciale.

La Giunta Provinciale, con Delibera del 15 giugno 2021, n. 506, ha deliberato il Disegno di legge provinciale: "Disposizioni collegate all'assestamento del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2021 e per il triennio 2021-2023".

La deliberazione della Giunta provinciale n. 506 del 15 giugno 2021 prevede di precisare la differenza fra canone idrico e componente tariffaria legata all'ambiente, alle risorse e al consumo. Questa precisazione sarà la base per l'applicazione completa della delibera in oggetto, che disciplina la riscossione dei canoni idrici e che, di conseguenza, dovrà essere tempestivamente adeguata alle modifiche legislative. In considerazione della prevista modifica di legge è quindi necessario regolamentare unitariamente la materia prima della riscossione dei canoni idrici e delle componenti tariffarie dovute per l'anno in corso. Dato che la delibera in oggetto prevede la riscossione dei canoni idrici entro il 31 luglio, è necessario spostare tale termine al 30 novembre, in modo da permettere l'adeguamento della delibera alle nuove disposizioni normative e la corretta e tempestiva riscossione dei canoni dovuti per l'anno 2021.

Con lettera datata 28 giugno 2021 (prot. n. 494361) il Consiglio dei Comuni ha espresso parere positivo in merito alla proposta dell'Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima.

L'Avvocatura della Provincia e la Ripartizione Finanze hanno esaminato la proposta di deliberazione (note del 8 luglio 2021, prot. n. 0526574 e 0531030).

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

beschließt

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise,

a voti unanimi legalmente espressi

- folgende Änderung an den „Wassergebühren für die Nutzung von Mineralwasser“ laut Anhang A zum Beschluss der Landesregierung vom 5. Dezember 2017, Nr. 1343, zu genehmigen:

In Artikel 7 wird das Datum „31. Juli“ durch das Datum „30. November“ ersetzt.

- di approvare la seguente modifica alle “Tariffe idriche per l'utilizzazione di acqua minerale” di cui all'Allegato A della deliberazione della Giunta provinciale n. 1343 del 5 dicembre 2017:

Nell'articolo 7 la data del “31 luglio” è sostituita dalla data del “30 novembre”.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, letto in combinato disposto con l'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 09/07/2021 17:13:52 Il Direttore d'ufficio
SENONER THOMAS

Der Abteilungsdirektor 09/07/2021 17:16:52 Il Direttore di ripartizione
RUFFINI FLAVIO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Dieser Beschluss sieht keine
Feststellung von Einnahmen vor/ La
presente delibera non dà luogo ad
accertamento di entrate

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

14/07/2021 11:01:56
CASTLUNGER LUDWIG

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

20/07/2021

Die Vizeregenssekretärin
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

20/07/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marion Markart

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/07/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma